ՍԷՆԷ 11 ١٢٩٣ ՐԷՊԻԼ ԷՎՎԷԼ 3 — 1876 ՄԱՐՏ 17 ՉԱՐՇԷՄՊԻՀ — ԱԼԱՖՐԱՆԿԱ ՄԱՐՏ 29 — Ն. 3079

Մանդու�էֆքեար սէ-նէտէ 300 նիւսխէ իթիպա-ըը յլա, գրյուէթի իսթան-պոլ իչին 2 լիրա օլտուղու կիպի թաշրալար իչին տա-խի սէնէտէ 300 նիւսխէ վիրիլէրէք, վէ բոսթա բա-բասը տա իչինտէ օլարագ օն իքի սիմ մէճիտիյէ տիր։
Նուսխէսի 40 ար բարա-եա սաթըլմագտա տըր։

Պանդուխտի Էջերեան

ՄԻԻՆԱՏԻԻ

ՈՒՄՈՒՐՈՒ ԲՕԼԻԹԻԴԸՃԷ ՎԷ ՄԷՎԱՏՏԸ ՍԱՑԻՐԷ

Իլանաթըն պէհէր սաթըրը 1 ինճի տէֆա 3,2 ինճի տէ-ֆա 2, վէ 3 ճիւ վէ սայիր տէֆալար իչին 1 դշ։ վէ ի-լան սրբասընա դօնուշմա-եան իլանըն սաթրրը 5 դշ։
Մէքթուպ վէ սայիրէ Գալաթատա Բէնճէ էմպիհ բազարընտա վագը Ն. 41 Իբսի խանընտա Կարա-պետ Ֆ. Փանոսեան իսմի-նէ կէօնտէրիլէճէք տիր։

ՏԱԽԻԼԻՑԷ

Մուարազա թահթընտա օլան վէ թէսվիրէլերի կէճիքտիրիլէն իշլեր իւնվանը իլէ Լէվընթ Հէրբլտտա շու վէճհ իլէ օգունմուշ տուր։

Խարիճիեէ Քիթապէթի տայիրէսինէ ճանիպի Պապը Ալիտէն իսխալ օլու-նան պէօյիւք խալահաթլարը պիլ մինա-սիպէ պունտան ադտէմեաղմըշ իտիք։ Պունտան դաթինազար իշլերին պիր ան էվվէլ Թէսվիրեէսի հէր վագթ ու զէ-մանտէ հիւքիւմէթի սէնիյյէ թարա-ֆընտան միւրատ օլունտուղու թաստիգ գէլընմըշ իսէ տէ, հայֆա քի շու միւ-րատըն ֆիիլէն իճրասը նատիրէն միւ-շահատէ օլունմագտա տըր։ Տիկէր թարաֆտան բէք ազ մուճիպի մէմնու-նիեէթ օլան շու նէթիճէնին սէպէպի տօղրուտան տօղրու Պապը Ալիեէ իս-նատ իտիլէմեէճէկինի տախի պիտ-տէֆաթ պիլտիրմիշ իտի։ Էնալէթ-լերտէ վալիլեր վէ սայիր մէմուրլար իշ-լերի բասթ կէլտիկինէ պըրագմադլըդը չօգ տէֆա վազիֆէ իթմէտի-քլերի կի-պի, պուրատա եանի մէր-քէղի իտա-ըէտէ տախի մէմուրլար թէկիսիր իտիլ-միշ օլան քիւլլի իշլերի ապալթմադ խուսուսունտա իպրադ զայրէթ իթ-սէղլեր։ Ահվալի մէղ-քիւրէեի իսլահ իշլին պիղճէ, չօգ տէֆա հիւքիւմէթի սէնիյյէեէ իմնատ օլունան մէսուլի-եէթ, պու պապտէ թայլին իտիլմիշ օլան մէմուրիյնէ իմնատ իտիլմէսինի, հէմ հագդ-ըը վէ հէմ միւնասիպ զամն իտէրիղ։ Մէմուրիյնի միւմանիէյհիւմ մալիւմ օլտուղու իւզրէ, խայլի քէսրէթլի օ-ըուպ, վէ ճէօմէրտճէ իւճրէթ ալտըդ-լարընտան, հիւքիւմէթի սէնիյյէնին դանունունամէսի մուճիպինճէ քէնտի վազիֆէլերինի գօլայլըգլա մէվգիի իճրատէ գօեապիլիրլեր։

—Էվվէլիսի կիւն տիւէլի էճնէպի-եէ սիւֆէրասը խարիճիեէ նազըրը Բա-շիտ բաշա հազրէթլերինին գօնագլա-ըընա կիտէրէք կէօրիւշիւշլեր տիր։

Ավսթրիա սէֆիրի գօնթ Զիչի հազ-ըէթլերի օրատան չըգտըգտան սօնրա Սատրազամ հազրէթլերի իլէ կէօրիւշ-մէք իւզրէ Պապը Ալիեէ կէլմիշ իսէ տէ, միւշարիլէյհ հազրէթլերի հէնուզ թէշրիֆ իթմէմիշ օլտուգլարընտան, թէրճէմանընը պըրադըպ, պիղզաթ միւլագաթընը պաշգա կիւնէ թէրք իթմիշ տիր։

—Ասհապը սէնէտաթ վէքիլլերի կէ-չէն բազար իրթէսի կիւնիւ տէվլէթիա-նէյի սատրազամիեէ կիտէրէք, ումու-րու մալիեէ տայիր պազը միւթալա-լարընը արշ իթմիշլեր տիր։ Պու մինա-սիպէթլէ միւշարիլէյհ հազրէթլերի սաամ սէքիզտէն սօնրա Պապը Ալիեէ կէլմիշլեր տիր։

—Դօրֆու շէհպէնտէրլիկի սապէդ-սըր քեաթիպի Իրֆան պէյ Թրապի-զօն հիւքիւմէթ թէրճէմանլըղընա, վէ սապէդ Թրապիզօն հիւքիւմէթ թէր-ճէմանը Միշել էֆէնտի, Իպրահիմ ճա-ճար վէքիլլիկինին քիթապէթինէ թայ-ենին պույրուլմուշ տուր։

Լիբանան մասհէսրինին իսարէսի, մալիեէ նէզարէթի ճէլիլէսինէ իհալէ օլունմուշ տուր։

—Ինճիր քէօեինտէ մուգատտէմա ինշասընա թէշէպպիւս օլունմուշ իքէն, մուախխարէն թաթիլ իտիլմիշ օլան ըս-բարմաշէթ ֆապրիգասընընը պու տէ-ֆա ենիտէն ինշասընա տէվամ օլուն-մաեա պաշլանարադ, յաղըմ կէլէն մա-քինալարը տախի Էվրօպաեա ըսմար-լանմըշ տըր։

—Պունտան իքիպա էմին[illegible] լաթատա պիր մաղազ[illegible] կի-ըերէք, եիւզ լիրա գըյմէթինտէ պա-զը միճէվհէրաթ սիրգաթ իթմիշ ի-տի։

Էվվէլիսի կիւն չալընան մէղ-քիւր էշեանընն սահիպի, չարտըրտըղը եիւ-զիւ-քլերին սօգագտա պիր ատէմ մա-ռիֆէթիյլէ սաթըլտըղընը կէօրէրէք թէճաիւզտէ գալմըշ, վէ սաթան ատէմի ախղ ու կիրիֆթ իթտիրմիշ տիր։ Մէր-գում, մէղ-քիւր եիւզիւ-քլերի թօրհա-նէտէ թէսատիւֆ իթմիշ օլտուղու պիր ատէմտէն սաթըն ալտըղընը պիլտիր-միշ իսէ տէ, պու ճէվապը գապուլէ շաեան կէօրիւմմիշ տիր։

—Կէչէն կիւն Պէշիքթաշտա պիր ե-ֆէնտինին խըզմէթ-քեարը պարկիրլէ կիթմէ-քտէ իլքէն, պիր միւսլիման գա-տընը չըղնաեըպ, պիր դաշ եէրինտէն եարալանըշ, վէ իւշ ատէտ ուիշլերինի դըրմըշ տըր։

Խըզմէթ-քեար ախղ ու կիրիֆթ օ-լունմուշ տուր։

—Բէսթէր Լօյտ նամ ղազէթա Պէլ-կրատտան շու ատիտէքի խապէրլերի ալմըշ տըր։

Պէլկրատտա մուգիմ Ավսթրիա վէ Ռուսիա գօնսօլօսլարը, Սըրպիսթան թարաֆընտան տէվլէթի Ալիեէ ալէյ-հինտէ մուհարէպէեէ գրեամ օլուն-տուղունտա, պունուն մէսուլիեէթի վ; նէթիճէլերի իմարէթի մէղ-քիւրէ իւզէրինտէ գալաճաղընը պէեան իթ-միշլեր պիր։ Լաքին մուհարէպէ թա-ռաֆտարլարը կէրէք պու սէօզլերտէն վէ կէրէք իսլահաթն Պոսնատա վէ Հէրսէքտէ իճրասը յլա, պիր պէօյիւք Սրբպ տէվլէթի թէէսիսի հագդընտա օլան թասավվուրլարընն մահվ օլմա-սընտան դաթի իւմիտ օլմամագտա տըրլար։

Մէղ-քիւր Բէսթէր Լօյտ ղազէթասը, Սըրպիանընն Դարատաղտան մուավէնէթ պէ-քլէմէմէսինի տախի պիլտիրմիշ տիր։

—Վիէննատա թապ օլունան Բօլի-թիգ Դօրէսբօնտէնց նամ ղազէթանընն, մարտ 16 թարիխլէ Պէլկրատտան ալ-տըղը պիր գրթա մէքթուպտա շէօյլէ օգունմուշ տուր։

Իւշ կիւն արտարտա միւտիրան մէճ-լիսիմիզ թէշքիլ օլունուպ, պու մէճ-լիսլերտէ էն ղիեատ էհէմմիեէթլի օլան մէսէլէլեր իւզէրինէ շէհտտէն միւ-ղաքքէրէ օլունմուշտուր։ Էճնէպի տէվ-լէթլէրինին տիրլօմասիսի թարաֆընտան աճէլէ խտիլէն գարարլարրն էօնիւնիւ ալմագ իչին թէտապիրի լազըմէ մէվ-գիի իճրատէ գօնուլուեօր։

Էվվէլքի կիւն ագշամ տէվլէթլերին հարաքեաթը վագըասը թէէսիր իտէ-ըէք, հէր շէեին սըրասընա կիրէճէկի մէմուլ օլունմագտա իտի։ Լաքին պու կիւնքի կիւն շուեու պուլմուշ օլան պիր թէվաթուրա նազարէն, Սըրպ իմարէ-թի, գարարը մուճիպինճէ Տէրիսաատ-թէ պիր մէմուրու մախսուս կէօնտէրի-լէրէք, Պապը Ալիեէ պաղը թէքլիֆ-լեր օլունաճագ իմիշ, վէ Սըրպիսթա-նընն իթթիհադ իտէճէք օլտուղու սօն մէսէջ պու թէքլիֆլերին գապուլ վէ եա ատէմի գապուլինէ միթէվագդիֆ օլաճագ տըր։ Սէօյլէնտիկինէ կէօրէ, պու մէմուրիեէթ Մ. Բիսթիչէ հավալէ օլունաճագ տըր։

Կիւն պէ կիւն շուեու պուլան հարպ թէվաթուրլարընտան զանն օլունտու-ղունա նէզարէն, Սըրպ իմարէթի, Պա-պը Ալինին Դարատաղ իլէ օլան հու-տուտ մէսէլէսինի թէսվիեէ իթտիկի հալտէ, Դարատաղա պաղը քիւշիւք իմ-թիեազլար վիրէճէկինի պիլտիրիկինտէն, քէնտիսի տէ պու մինասիպէթլէ, շիմ-տիեէ դատար քէմալի սիւքիւթլէ թա-սալվուր իթմիշ օլտուղու պաղը արզ-ուլէրինի հիւքիւմէթի սէնիյյէտէն թահսիլ իթմէք ֆըրսաթընա պէքլէ-մէքտէ տիր։

—Վաթէրլան նամ պալ ղազէթասը, Պոսնա վէ Հէրսէք էշգեեասը լէյհին-տէ գուվվէյի ասքէրիեէ միւտախէլէ օլունմասընը պէեան իթմիշ, հալ պու-քի Վիէննա դաթօլիք սէրբիսգօպօ-սունուն թէրճէմանը էֆքեարը պու-լունան Վօլքսֆրէօնկ նամ ղազէթա, «պու կիւնքի կիւն Էվրօպա շիւպհէլի օլան պիր մուհարէպէնին պէլալարընա քէնտինի թէսլիմ իտէմէզ, էօյլէ պիր մուհարէպէնին, քի պիր թագըմ մու-խաթարալարա, մէսարիֆէ, վէ հի-սապսըզ ֆէտաքեարլըգլարա սէպէ-պլյեէթ վերէպիլիր։ Վաթանընմըզա տօսթ օլանլար, սուլհ ու ասաեիշէ խա-լել կէլմէմէսինի խալիսանէ արզու ի-տէրլեր» տէմիշ տիր։

—Պունտան շէնտ կիւն Էվվէլ Պէ-յօղլունտա Բանկալթի ճիվարլարընտա պիր պագալ տիւքքեանընա խըրսըզ կիրէրէք, սիրգաթ վուգու պուլտու-ղունու Լա Թիւրքի, վէ անտէն ալա-ըագ պիղ վէ Սապահ ղազէթասը եազ-մըշ իտի։ Լաքին մուախխարէն զապ-թիեէ նէզարէթի ճէլիլէսինտէն պաղը ղազէթալարա պիր իսթարնամէ կէօն-տէրիլէրէք, մէղքիւր հավատիսին սըրֆ արաճիֆ օլտուղու պէեան գըլընմըշ իտի։ Պու քէրէ իսէ, տիւքքեանընան սիրգաթ վուգու պուլան պագալըն իմ-զասը իլէ պէրապէր Բանկալթի էհալիսինտէն Ռում, Էրմէնի վէ Ֆրէնք ան-ալթը իմզալը շու աթիտէքի մէքթուպ Լա Թիւրքի ղազէթասընա կէօնտէրիլ-միշ օլտուղունտան, թէրճէմէսի մինա-սիպ ատտ օլունտու։

«Միւէլլիֆ, ղիյրտէ վաղը իմզա իտէնլեր Բանկալթի էհալիսինտէն օլ-տուղումուզ հալտէ, ըումի վիլայէթը-ըն 23ինտէ Պաեըր սօղաղընտա քեա-յին պագալ Վասիլին 138 նումէրօրու տիւքքեանընտա սիրգաթ վուգու պուլ-տուղունու թաստիգ իտէրիղ։

Պիղզաթ մէրգում Վասիլի օ կիճէ քէնտի տիւքքեանընտա խըրսըզլըգ օլտուղունու սէօյլէտիկի կիպի, պիղ տախի տիւքքեանըն մէշէ աղաճընտան օլան գաբուսունուն գըրրըմըշ օլտու-ղունու կէօրմիշիւղ տիւր։ Պունտան պաշգա սըֆաթլարը սիեահ օլարագ ալթը քիշինին, տիւքքեանընը պաս-տըգլարը սըրատա, պաքիսինին ճի-վարլարտա պէքլէտիքլերինի, վէ պէօյ-լէճէ իլք կիւնքի հասըլաթը իլէ պիր սաաթ գօրտօնու սիրգաթ իթտիքլերի-նի, վէ քէնտիսի տախի խըրսըզլարըն պաշընա պիր մում սանտըղը ֆըրլաթ-մասընտա, մէրգուման թարաֆընտան պօղաղընա պիր պըչագ վաղ օլունտու-ղունու մէրգում Վասիլի պիղէ սէօյլէ-միշ տիր։ Հաթթա խըրսըզլար Վասի-լինին պօղաղընը չէտիտէն սըգմըշ օլ-տուգլարընտան, հալէա նիշանէլերի վարտը։

«Սիրգաթըն իճրասը էմնասընտա տիկէր խըրսըզլարըն ճիվարլարտա նէ-զարէթ իթտիքլերինի կէօրմիշ օլ-տուգլարընը ճիվար խանէլեր խաղգը իգրար իթմիշլեր տիր։

«Իմտի, միւէլլիֆ, թարաֆընըզա կէօնտէրիլէն իսթարնամէեէ պիր մա-նէա վիրէմէտիք, վէ պիղճէ պու խու-սուս պիր թէֆթիշ ու թէտգիգ եան-

ԼԵՌԼԵՌԸՆԵՆ իրերի կերպիչ օրմանը տբը, չիւնքի մերդում պադալ Վասիլի, պալէատէ պէեան օլունան իֆատաթտան պաշդա կեօնա պէեանը հալ իթմէմիշ օլսուդունու պու կիւնքի կիւն իգբար իյլէմէքտէ տիր։

(Իմզալար)

—Մուախարէն Օրթաքէօյտէ վուգու պուլան ճինաեէթին միւթէճասրըլարը, հալէա զապրթա թարաֆընտան արանըմադտա իմիշ։ Վադբաեը մէզքիւրէտէ մագթուլ օլան շախսըն պիրատերի, դարընտաշընըն թապանճա իլէ վուրուլուպ վէֆաթ իթտիկինի կէօրտիկիւնտէ, էլինէ պիր տէմիր ալարադ դաթիլէ վուրտուդունու, լաքին դարանլըդ օլտուդունտան, մերդումուն պաշընա եօդսա սայիր պիր եէրինէ վուրմուշ օլսուդունու պիլմէտիկինի պէեան իթմիշ տիր։ Պունտան մաատա, զապթիեէ նէզարէթի պիր դաշ նէֆէր խըրվաթլարըն կէչէն ճումա իրթէսի կիւնիւ զաեէթ տիդդաթլէ Զէնկէլ քէօհիւնէ պիր խասթա կէօթիւրմիշ օլսուդլարընտան խաալերտար օլտուդունտան, մերդում խասթանըն դավկատա եարալանմըշ օլան գաթիլ իտուկի շիւպհէ օլունուեօր։ Պինաէն ալէյհ խաֆիեէլեր հէր թարաֆը, ալէլխուսուս Զէնկէլ քէօյ վէ ճիվարլարընը թահարրի իթմէքտէ իմիշլեր, լաքին շիմի.քի հալ, հէնուզ հիշ պիր էսէր մէյտանա չըգմամըշտը։

—Լա Թիւրքիաէ օգունտուդունա կէօրէ, կէչէն բաղար կիւնիւ Թաթավլա էհալիսինտէն միւթէպեր պիր զաթ Պէյօղլու միւթէսարրըֆլըդընա կելերէք, պու կիւնլերտէ խանէսինտէն պիր թադըմ կիւմիւշ վէ միւճէվհէրաթ չալընմըշ օլտուդունու, վէ սարիդ քէնտի խանէսի խալգընտան օլտուդունու զանն իթտիկինի պէեան իթմիշ։ Պունուն իւզերինէ պու մատաէեի թէֆթիշ ու թէտգիդ իթմէք իւզրէ մէզքիւր միւթէսարրըֆլըդ թարաֆընտան թայեին օլանան զապիթ քեաֆիֆէեի խըզմէթքեարլարը իսթինթադ իթտիդտէն սոնրա, նիհաեէթ Դաթինկո նամընտա պիր պէսլէմէեի միւթէսարրըֆլըդա կէթիրմիշ տիր։ Մէրդումէ օրատա, էֆէնտիսինտէն չալընան շէյլերի սարիդսի քէնտի օլտուդունու իգբար իթմիշ տիր։ Հալ պու քի Դաթինկո պու սիրդաթ մատաէսինտէ եալընըզ օմաեըզ, պիրտէ քէնտիսինէն խըզմէթ իթտիկի էվլին դարշըսընտա վագը պիր թիւքեանտա թիւթիւնճիւլիւք ինտէն Դոսթի նամ քիմէնտէ քէնտինէն ըէֆիդի իմիշ։ Շէօյլէ քի պունդար պիր վադբիտան պէրու պիրպիրերինէ աէադա իտիպ էվլէնմէք նիեէթինտէ իսէլէրտէ, ադշէլերի օմատըդը ճիհէթլէ շու նիեէթլերինէ էրէմէտիքլիսէլէրտէ, Դոսթի, մաշուդէսինէ չալըշըդը խանէտէն սիրդաթ իճրա իթմէսինի նասիհաթ իթմիշ, վէ մերդումէնին չալտըդը շէյլերի քէնտի եէսինտէ սադըր իմիշ։

Մէրդուման իքի միւթթէհիմլերտա. խի ասզ ու թէվդիգի օլունմուշլարտը։

—Թակրրէս նամ զաղէթանէն, ահվալը շարդիեէ հադդընտա Սէն Բէթրոսպուրկտան ալտըդը մալիումաթը սահիհեեէ կէօրէ, Ավսթրիա տէվլէթինէն Սըրպիանա միւտախէլէսինտէն, վէ Պէլկրատտա իշլերին քէսպ իտէճէկի սուրէթտէն տսա դօրդուրմաղ։ Տէվլէթլերին ահտնամէլէր իլէ եէկիտիկերինէ օլան միւնասէպաթը, տէվլէթի Ալիեէ իլէ Սըրպիանա իմարէթի պէյնինտէ շաեէտ մուհարէպէ վուգուլնտէ ասլա թէպտիլ օլամազ։ Իշթէ իւշ տէվլէթլէր իլէ Պապը Ալի պէյնինտէ կէչէնտէ թասաթի գելընան մուխապէրաթընէ նէթիճէսի պունտան իսպարէթ տիր։

—Լոյտ գումբանեասընըն Մէսինա նամ վաբօրու, տէրունինտէ բուէսասէի էշգբեատան Լիսպիպրաթիչ, Բէթրովիչ, Ֆաէլլա, Սէզարի, Պոզիչ, Բէրէթթի վէ մատմազէլ Մարքիս պուլունտուղու հալտէ, մահը հալին ան եէտիսինտէ Սէպէնիգօսան Զարաեա վասըլ օլմուշ տուր։

Բրէս զաղէթասընա կէօնտէրիլէն պիր թէլէկրաֆնամէեէ կէօրէ, հիւքիւմէթ էսիրլերին սէֆինէտէն չըգմալարընը մէնն էյլէմիշ տիր։ Մէսինա վաբօրու Վալէմանէսթրօ եադընընտա տէմիր աթմըշ օլուպ, տիէթ մէճլիսի ազասընտան էքսէր մէպուսան, զաղէթաճըլար թարաֆընտան վէքիլլեր, վէ մահէլլի միւթէսլէրանը, մերդումանը թէպրիք կէլմիշլեր տիր։ Շէնլիք իճրասը, վէ մուղիգա չալընմասը վէ սաեիրէ բօլիս թարաֆընտան եասադ իտիրմիշ վէ պու պապատէ նէզարէթ օլունմադ իւզրէ ասաքիր թայեին դելընմըշ տըր։

—Էվվէլիսի կիւն Ռումուն պիրի Գալաթատա պիր մանավ տիւքքեանընա կիրերէք, պիր գալպ ալթուն պօղտուրուր, օրատան չըգբէպ տիկեր պիր տիւքքեանտա պիր թանէ տահա պօղտուրմադ իսթեր, լաքին տիւքքեանճը լիրանընը գալպ օլտուդունու անլաեարադ, տէրհալ մերդումու հիւքիւմէթէ թէսլիմ իտեր, վէ դալպդան մերքէզէ կիթտիկինտէ, մանավը տախի օրատա պուլուր, չիւնքի մանավ պօղտուդու ալթունուն գալպ օրտուդունու անլաեարադ, պու արա զապըթաեա կէլմիշ պուլունուր։

Տէպրէ սանճաղը միւթասարրըֆլըդը Վան սանճաղը միւթասարրըֆը սապըգ սատտէթու Հասան բաշա հաղրէթլէրինէ թէֆվիզ պույրուրմուշ տուր։

—Զաթը հաղրէթի սատրազամի վէ վիւքէլայի ֆիխամ հաղարաթը վէ պաղը միւթէպեր պան.քերլեր հաղրը օլտուդու հալտէ տիւնքի կիւն Մալիեէ Խազինէյի ճէլիլէսինտէ ադտը էնճէմիւնի մէշվերէթ իյլէմիշլեր տիր։

— Տիւնքի կիւն Տէրիսատաէթտէ պաղը թարաֆա վարիա օլան թէլէկրաֆ մանէլինէ նէզարէն Հէրսէքտէ պուլունան էշգբեա բուէսասընտան պիր դաշը կէլիպ, օրտուի հիւմաեունա տէխալէթ իթտիկի վէ պիր թարաֆտան բէյտերրէյ կէլմէքտէ օլտուդլարը անլաշըլմըշ տըր։

ՇԷՊԻՆ ԴԱՐԱՀԻՍԱՐՏԱՆ ՄԷԿԹՈՒՊ

. . . Միւէլլիֆ,

Պիր միւտտէթտէն պէրու շէհրիմիզտէ վադը, վէ խայլիճէ շիտտէթ քէսպ իթմիշ օլան զարզաշանընը, սատտէթլու Մահմուտ-Սէզա փաշա հաղրէթլէրինէն վէրուտիյլէ, իսթիքսար պուլմասընը մա մէհմունիյէ թէպշիր իյլէրիմ։

Սէլէֆլէրինէն սուի իտարէ ու թէէսսիրինտէն աճիզ ու թաճիզ օլան ահալիի պէլտէմիզ քէմալը սէվինճ ու մէսէրրէթլէ, ավտէթինէ պիլա թէհամմիւլ ինթիզար օլունմադտա իքէն, մահը հալին եվվելինտէ միւշարիլէյհին դուտումը թալիպլունը մէքեաթիպի միլելի միւխթէլիֆինէն սաֆպէսթէ ու խուպաւաշ թէրէննիւմաթիյլէ խթիդպալ իտիլմիշ տիր։

Միւշարիլէյհ շէհրիմիզէ վարիտ օլտուգլարը կիւնտէն պէրու, պէր միւդթէզայի ֆէրման ու իրատէի ինսանատէի զաթը Շէվքէթսըմաթի Փատիշահըմըզ էֆէնտիմիզ, միւսլիմ վէ զայրի միւսլիմի պիլա ֆարգ էտվիյէթ քեարանէ վէ նիզամ ու բօլիթիգաեա բիայէթէն, իտարէյէ միւպաշերէթ իյլէտիկինտէն, ումում էհալիմիզին բահաթ պուլմասը պի իշթիպահ օլուպ, ֆէրիզէմիզ պուլունան տուայի պիրիայի միւզտաթը էօմր ու իճլալ ու շէվքէթը զէլելլահիլէրի թէքբար ու թիզքեարընա միւսարաաթ օլունմուշ տուր։

Առաֆնորդումուզ սրբազանընը սուի թէտապիրինտէն, միլլէթիմիզ տախիլինտէ թէհատիւս ու թէքէվվիւն ինտէն իթթիֆագսըզլըդ ու ատավէթինան պէ ան թագվիյէթ պուրմասը յլա, խարիճի վէ տախիլի պիլքիւլլի մատտէլերին եիւզ իսթիւ գալարագ հալի վերուշանխսինին թէզայյուտունու, վէ էզ ճիւմլէ քէնտիսի տախի պիլա գայա [illegible] արամ իւզրէ սէյր իյլէմէքտէ օլուպ, փաշայի միւշարիլէյհ հաղրէթլերինին մահէլլիմիզէ վիրուտինտէն պէրու, մերասիմի թէպրիք ու թէհնիյէթի իյֆա իթմէմէսի, վէ մէքթուպի սապըգբմա գիքը օլունտուղու վէճհէ, տահա աղիմ մէսուլիյէթլերի, վէ ալէլ խուսուս պունարա միւմասիլ վէ չօգ քերրէ թէքէրրիր օլունմուշ թէշէքքիլերին թաստիգ ու իճրասընտա, պատրիարքարանըմըզընը թահրիքի մուհալ իհմալը միւթթէխիզլերի օլմադին, իհթիմալտըր քի, շու Պապը Ալինին մերհամէթի մահմէտէթինտէն իպրէթ ալարագ, «պիր Արապիսթանը եըզմադտան իսկ, պիր Սրապը դալտըրմադ տահա էվլատը» տարպը մէսէլէսինի իճրա իյլէեէրէք, իճապը իճրասընա հիմմէթ պուեուրաճադ տըր։

1876 փետրվար 21

Շ. Դարահիսար

Պիր միւքատտէր Գարահիսարլը

Ց. Գ.

* *

Զաթը վալայի սատարէթուզմալէրի Լամիր ու ահքեամը սամիլերինճէ, Պարչը ամէի վալիի վիլայէթ տէվլէթու գրաշա հաղրէթլերի, սապըգ միւթէսարրըֆրմըզընը էֆալը մէսպուքէսինին թէֆթիշի մէմուրիյէթիյլէ, մահէլլիմիզէ վասըլ օլան Լութֆուլլահ էֆէնտի քէնտի թահրը ըիյասէթինտէ օլարագ պիր դօմիսիօնը մախսուս թէշքիլիյլէ, բույյէթի մատտէյէ միւպաէրէթ իյլէտիկինտէ, նէթիճէ ու սէմէրէսինին թաստիգինէ միւսաիտ օլտուղումա, անընը վէ սայիր մուհիմմ մալիումաթլարընը իշարընա միւնթազրըմ։ Շիմտիլիք փաշայի միւշարիլէյհ իլէ Միւֆէթթիշ էֆէնտի հաղրէթլերինին մէհտէ շաեան թէտզիրլերիյլէ մէսրուր օլմադտա, վէ էմնիյէթի լազըմէ պուլմադտաեըզ, ինշալլահ ու թաալէա պադասընա տախի նայիլ օլուրուզ։

* *

Շու սոն կիւնլերտէ մէվսիմի շիթա շէհրիմիզտէ հիւքմինի պիրազ շիտտէթլիճէ իճրա իյլէտիկինտէն, միլլէթտաշլարըմըզտան Թաշճեան Խ. Ցարութիւն նամ մահճուպ վէ չօրուդ չօճուդ սահիպի օլտուղու հալտէ, մահը հալին իսչինճիս կիճէսի վէֆաթ իթմիշ օլան կէնճ վէ աճընաճադ պիր ատէմին ճէնազէսի, իքի կիւն քիլիսատէ դալտը։

Վէֆաթընէն ֆէրտասը սապահըսը ժամկոչլար ատէթի պէլտէմիզ իւզրէ, մերդումուն մագպէրինի հաֆր իթտիքլերի անտէ, նակէհան պիր աղիմ ֆուրթունա զուհուրիյլէ շաշբրուպ, վէ մուհաֆազի նէֆս իչիւն քէնտիլերինի էփէյիճէ տէրին դաղբտրգլարը չուգուրա ալթարլար իսէ տէ, պիր էհլի ինսաֆ ու միւրիվվէթ Իսլամին թէսատիֆ ու մուավէնէթիյլէ, խայլի զահմէթ ու սըգընթբտան սոնրա խէլաս պուլմուշլար տըր։

Քէզա

—Բոսթա վէ թէլէկրաֆ նազբրը Եավէր բաշա հաղրէթլերինին տիւնքի կիւն Վիէննաեա միւթէվէճճիհէն հարէքէթ խէճէկինի Ֆրանսըզ զաղէթալարընտան ալարագ եազմըշ խսէք տէ, թահդիգաթա կէօրէ բաշայի միւշարիլէյհ հազրէթլերինին աղիմէթի կիւնիւ հէնուզ թայեին օլունմամըշ օլտուղու, վէ կէլէճէք ապրիլին օնունտան եվվել հարէքէթ իյլէմէեէճէկի ճէրիտէի Հավասիստէ օգունմուշ տուր։

—Հէրսէք վիլաեէթինտէ նէթրօվա նամբյա պիր զաղէթա նէշը օլունաճաղընը եազմըշ խոիք։ Պու քէրէ մէզքիւր զաղէթանընն պիրինճի նիսսէսինտէ պէրվէճհի աթի օգունմուշ տուր։

Կապլա հավալիսինտէ պուլունան միրիլիվա սատտէթու Ապտուլլահ բաշա, Իրանօվա բանտուրլարընը սասքիրի նիզամիեէ իլէ պէրապէրճէ ալրպ, կէչէն սալը կիւնիւ Կապլաեա ճիվար, Տօպրան գարիեէսի ճիհէթլէրինէ կիթմիշ, վէ ուֆագ պիր մուհարէպէ խտերէք էշգբեաեը տաղբթմըշ օլտուղու Բօչթէլգայմագամընտան կէլէն թէլէկրաֆնամէ մանէլինտէն միւսարրէք

—Աղիզիեէ գումբանեասը վաբօրլարընտան Խայրատտին նամ վաբօր, բաղար ադշամը սաաթ օն իքի բատտէլերինտէ Դարթալ իսկէլէսինէ եանաշաճաղը սրբատա, սահիլէ եադընը պիր թաշ իւզերինէ օթուրմուշ խսէտ, տէրունինտէ պուլունան միւշթերիլէր տէրհալ գաեբգլարա ադթարմա իտիլերէք, սահիլի սէլամէթէ չըգարբլտըդը կիպի, մուախարէն տախի Պէօեիւք ատա վէ Դաարքէօեիւնէ իշլէմէքտէ օլան իքի ատէտ վաբօր եէթիշէրէք, մէզքիւր վաբօրու դուրթարմըշ օլտուդլարը պու քէրրէ Պէյօղլու վէ Իսկիւտար միւթէսարրըֆլըդլարընտան ալընան ժուրնալլար մէալլէրինտէն անլաշըլմըշ տըր։

—Բումէլի տէմիր եօլ թահվիլաթընն 37 ինճի դուրասը կէլէճէք ճիւմա իրթէսի կիւնիւ Զարալանէյի ամիրէտ ալէնէն քէշիտէ գելընաճաղը Պանդը Օսմանի թարաֆընտան իլան օլունմուշ տուր։

ԹԱՐԱԳԴԸ

Միւքիմիզտէ ախզ ու իթա ազլըզը, ադճէ գելէթի, իշիզլիք, իթիսարսըզլըզ, վէ կմինէեթսիլիք չօղալմադտա օլտուղունտան, հալիյէ ֆագերլըզ հիւքմ իթմէքտէ, արզու վէ միւրատտա օլունան թարադդը, սէրվէթ, վէ մամուրիեէթ կէօրիւլէմէմէքտէ, վէ իսլատուլլահ, վէ հաթթա պայ ու կէտտա հէման հէր սընրի, չու հիւգնէնիզ հալտէն միւթէսսիր օլարագ սըղլաշմադտա, վէ պիր տէֆի չարէսինէ, ասէօրթ կէօզ իլէ պէքլէմէքտէ տիր։

Հիւքիմէթի սէնիյէ թարաֆը ալխինտէն տախի, չու խուսուս բիշ նազարը տիդդաթա ալընարագ կիճէ կիւնտիւզ

տէրման ու չարէսի տիւշինիւլմէքտէ , վէ էղման ու տիլ չալըշըլմագտա օլտուղու կիպի , չօգլար տախի , կէրէք շիֆահէն , վէ կէրէք թահրիրէն , էնվայի էֆքեար ու թէտապիր արզ ու թագտիմ իյլէմէքտէ օլտուղլարընտան , օլ պապտէ պիղ տախի , էֆքեարը ահիզանէմիզ պէեանընա խալիսանէ իպթիտար իտէրիզ ։

Շիմտիեէ գատար , օլ պապտէ չօգ էֆքեարլար վէ միւլահազալար կէօրիւլմիւշ · վէ իշիտիմիշ տիր · պու տէրտէ տէրման քիմիսի մատէնէրտէն վէ օրմանլարտան իսթիֆատէ իտիլմէսինի , քիմիսի էմրի թիճարէթին թէսհիլի վէ թէվսիինի , քիմիսի էմրի զիրաաթըն իլէրու կէօթիւրիւլմէսինի քիմիսի սանաթլարա թագվիյէթ վիրիլմէսինի , քիմիսի եօլլար եաբըլըպ , վէ գանալլար աչըլմասընը , վէ զայրիհիւմ վէ զայրիհիւմ թէքրիֆ իթմիշլէր , վէ նասիհաթ վէրմիշլէր իսկ տէ , պիշիմ էֆքեարը-մըզ , պունլարտան պագը ճիհէթլերիլ բէք չօգ ֆարգը տը · պիզիմ էֆքեարըմըզմա , պունլարտան հէր գանղիսինէ այրըճա չալըշըլա վէ իլէրու կէօթիւրիւլէ , եինէ ապըլ միւրատ , միգտարի քիֆայէտէ հասըլ օլմազ ։

Պիր միլքի պիր ինսան վիճուտինէ պէնզէթսէք ճայիզ տիր , պիր ատէմին վիճուտի սըհհէթտէ տիր տէյի ատտ օլունապիլիր , էկէր անըն տախիլի վէ խարիճի աղալարը թէքմիլ վէ սալիմ իսկ , օնլարտան հէր գանղիսի էքսիք օլա օ վիճուտին նագըս օլմաճաղը միսիլլու , հէր քանղիսի տախի էօզիւրլիւ , չիւրիք վէ եախոտ կանկրէնալը օլմաճագ օլա , թէքմիլ վիճուտէ տախի թէէսսիր իլէ , խարապընը մուճիպ օլապիլէճէկի թապիի տիր · վէ իշթէ , պիր միլք տախի թըպգը պէօյլէ տիր , հէր շէյ լաղըմ տը , հէր նէվի իքմալաթ վէ իսլահաթա պիրլիքտէ պաշլանըլմալը տը , միլքին վիճուտինին տախիլի վէ խարիճի հէր ապտը եէրինտէ օլմալը վէ սաղ վէ սալիմ հալտէ պուլունմալը տը ։

Պիր ատէմին վիճուտինտէ , միսէ , ճիյէր , եիւրէք , գան , տամար , գարն , պաղրսագ , էլ , աեագ , գաշ , կէօզ , պուրուն , գուլագ , վէ պաշ վէ պէյին , վէ սայրէ թէքմիլ պուլունմասը , լաբլուտա պաստուրմա · պիր միլքտէ տախի , զիրաաթ , սանաթ , թիճարէթ , օրման , մատէն , եօլ , գանալ , վաբոր , շըմէնտըֆէր , թէլէկրաֆ , նիզամ , գանուն , չէրիաթ , ատալէթ , հագգանիյյէթ , հուրրիյյէթ , միւսավաթ , քիթապէթ , հէր նէվի ուլում ու ֆիւնուն , վէ զայրիհիւմ , միւքէմմէլ վէ պիրլիքտէ պուլունմազլըգ լապիւտտ տիւր · հէր գանղիսի էքսիք վէ գուսուրլու օլա , տիկէրլէրինէ տախի զարար իրաս խէճէկինտէ շիւբհէ եօզտուր ։

Էկէր միլքիմիզտէ , եալընըզ չու եա պու վիլայէթ , չու եա պու սանճաղ , չու եա պու մէմլէքէթ , վէ եախոտ չու եա պու սընրֆ էհալիճէ տէրբեաբ օլան սէրվէթ վէ մամուրիյյէթ ճիհէթիյլէ իհթիեաճ վէ լիւզում կէօրիւլմէքտէ օլա իսի , էօյլէ չու եա պու իսլահաթ վէ թարաղգը խուսուսունուն քեաֆի օլմաղլըգը տիւշինիւլէպիլիր իսի · հալ պու քի , հաղրգաթը հալ էօյլէ օլմաեըպ , իլլա մուղայիրի օլտուղունտան , ումում սուրէթտէ վէ հէր շիւպէ վէ խուսուսա իսլահաթ վէ մամուրիյյէթէ իհթիեաճը չէտիտիմիզ վար տը ։

Պունլարըն քեաֆֆէսինին էսասընըն , եալընըզ մէքթէպլ վէ ուլում ու ֆիւնուն օլտուղու , վէ միլքիմիզտէ քէօյլէրտէ պիրէ մէքթէպլէր քիշասալէ , գըզ վէ էրքէք հէր չօճուղուն , պիրա իսթիհնա մէքթէպլէ կէօնտէրիմէսինին էլզէմիյյէթտէն պուլունտուղու զաթէն մալիւմ օլուպ , վէ բէք չօգ տէֆա սէօյլէնիլմիշ օլտուղունտան , չիմտի օլ պապտէ միւպահասաեա կիրիշմէքլիկէ , հէր նէ գատար հաճաթ կէօրմէզ իսէք տէ , ֆազաթ չունու պէեան իսթէրիզքի , պու էսասըն մէվգրի իճրայէ գօնուլմասընա , վէ հէմտէ Ալմանեատա , վէ վագթիյլէ Ամէրիգատա օլտուղու կիպի , մէքթէպէ չօճուգ կէօնտէրմէքլիք , պիր մէճմուրիյյէթ թահթընա վազ օլունմատըգճա , վէ քէմալի տիգ-դաթ իւզրէ տէվամ ու իգտամ օլունարաղ , իճրա իթմէյէնլէրտէն ճէզայի նագտի ալընըպ վէ մահպէսէ իլգա օլունմատըգճա , միւրատ օլունան իսլահաթընը հուսուլինէ մուվաֆֆագըյյէթ , միւմքին օլամազ ։

Պու մուգատտէս վէ պէճիտտա էսասը պիրսիքտէն սոնրա , չիմտիքի հալտէ պիղէճ միւմքին վէ միւֆիտ օլան իսլահաթը , վէ եա. իտտա թէչէպպիւսաթը պէեան իտէրիմ ։

Վագտա խայրիճէ սէնէլլէրտէն պէրու , հիւքիւմէթի սէնիյյէ թարաֆընտան , հէր թարաֆա էվամիրի սէնիյյէլէր , վէ խասէթէն միւֆէթթիշլէր իրսալինէ հիմմէթ պույրուլարագ , միւքին վէ իսլատուլլահընը ահվալը հաղրէսի հագգընտա մալիւմաթը թամմէ վէ սահիհէ իսթէնիլմէքտէ վէ ալընմագտա տը , վէ հալիյէ բէտմէն ալընան մալիւմաթլար էսաս թութուլարագ իսլահաթ վէ տէրման տիւշինիւլմէքտէ տիր , հալպու քի , նաֆիյէ եէրտէ քէնտիմիզի ալտաթմահեալըմ , քէմալի էսէֆ իւզրէ սէօյլէրիզքի , չօգ տէֆա ալընան մալիւմաթլարտա , թէքմիլ սահիհլիք պուլունմագտա տէյիլ տիր · չիւնքի , հէր թարաֆտա , նուֆուզլու քիմէսնէլէր պուլունմագտա օլուպ , վէ պու թարաֆտան իրսալ պույրուլմագտա օլան պիյիք քիչիք մէմուրլար վէ միւֆէթթիշլէր իսէ , կիթտիքլէրի մահէլլին միւպէմէտիսի օլտուգըրը կիպի , իսթէտիքլէրի մալիւմաթլարը տախի , թէպտիլ գըլեաֆէթ , հէր եէրէ չէօյլէ քի , հաթթա , դահվլէլէրէ , մէյլսանէլէրէ , վէ հէր թագըմ վէ հէր սընրֆ իշինէ կիրէրէք , ումում խալգտան ալմագտա օլմաեըպ , իլլա բէտմի վէ նիմ բէտմի ատտալարտան ալմագտա օլտուգլարընտան , վէ խալգըմըզտա իսէ , իֆատէյի հալ իթմէքլիք ճէսարէթի գալմամըշ օլտուղունտան , թապիաթիյլէ , եա մէնֆաաթը շախսիեէլէրինի , ումում մէնֆաաթընա իսթիւն թուանլարտան , վէ եախոտ մահտուտ մալիւմաթ սահիպի օլանլարտան ալմագտա , վէ Պաալը Ալիեէ տախի էօյլէճէ պիլտիրմէքտէ տիրլէր ։ Պու սէօյլէտիկիմիզին սըհհէթի իսպաթը բէք գօլայ տը , էօյլէ թաշրալարա կիթմէքլիկէ իհթիեաճ եօգ տուր , հաթթա նէֆսի խութանալօտա պիլէ , խալգ լիսանընտան իշիտիլմէքտէ օլան սըզլաերշլար վէ թէչէքքիլէր , բէտմի մահէլէրտէ պաշգա , վէ քէնտի իշլէրինտէ պիթթիւն պիթթիւն պաշգա տըրլար , վէ պուտտա թապիի տիր , [illegible] նու թէճավուզ իտէրէք պիր խէթատա պուլունուր միւլահազասըյլա , վէ եախոտ տօլայըտան քէնտի քեար ու քիսպինէ պիր զարար իրաս օլուր տէյի գօրգմագտա , սայղը իթմէքտէ , վէ սայիմա միւտահէնէ վէ միւբայիքիւզրէ , եէրինէ , վազթինէ , վէ ատամընա կէօրէ լագըրը իթմէքլիկի , էմրի պասիրէթ ատտ իթմէքտէ տիրլէր ։

Տէվամի

ԻԽԹԱՐ

Միւէլլիֆ ,

Խնամոզական ընկերութիւն գանճապետի Վ. Սրգսլատրիկ էֆէնտի Յունվար 29 տա վէ Յովհաննէս Սնեքերիմ էֆէնտիլէր Կիւլպէեան ազալըքեան քէմաքեան խութիֆա իյլէյիպ , վէ Ճիվան էֆէնտի Թ'ուրապեան տախի Ատենագպիրլիքտէն իսթիֆա պիրլէ գանճապետ Թայեին գըլընտըղընտան , վէ Քերովբէ էֆէնտի Կիւլպէեան Ատենադպիր , վէ հաճի Պաղտասար էֆէնտի Տէյիրմէնճեան տախի աղալըղա տախիլ օլտուղունտան , ղազէթայի միւթէպէրինիզտէ իլան էտըլընմասընը ըէճա իտէրիմ ։

Ասիթանէ 16 Մարտ 1876

Յարութիւն Պ. Սելէոն

ՍՕՆ ՀԱՎԱՏԻՍԼԷՐ

ԻՆԿԻԼԹԷՐԱ

Լոնտրա , 27 մարտ

Մալիեէ նազըրը սըր Ըսթաֆորտ Նորթքոթ , մըսթըր Սամիւէլընա վէրտիի ճէվապընտա , մըսթըր Գավըն փեատրվար 14 թարիխի իլէ Մըսըր մալիեէսի իւզէրինէ պէեան իթտիի էֆքեար , միւմայիլէյէին չիմտի դալմէ ալտըղը միւքէմմէլ լայիհա մինասիպէթի իլէ գաթան թատիլ օլունմամեաճաղընը վէ պունուն թատ ու նէչրի , Մըսըրըն մէնաֆիինէ տալա մուզիրը օլմամեաճաղընը , վէ Խըտիվ հազրէթլէրինին արզուսինէ բիաեէթ իյլէմէք լազըմ կէլմէճկինի սիլտիրմիշ տիր ։

Գըրալիչա եօլա չըգտը ։

Մըսթըր Տիզրաէլինին գապինէթտու ինֆիսալ հալինտէ օլտուղու թէէմին օլունուեօր · պունուն պաշլըճա սէպէպլէրինտէն պիրի , Հինտիսթան իմբէրաթօրիչալըճնա տայիր պուլունմուշ տուր ։

ՄԸՍԸՐ

Գահիրէ , 26 մարտ

Բըրէնս տը Կալըն միւվասէլէթի մինասիպէթի իլէ զիեաֆէթլէր վէրիլտի · բըրէնսի միւշարիէյհ պիր չօգ տէֆա Խըտիվ հազրէթլէրի իլէ միւլագաթի իյլէտի ։

ՖՐԱՆՍԱ

Բարիս , 27 մարտ

Բարիս պէյէտիեէ միւշավիրլէրինինին ինթիխապը տիւնքի կիւն վուգուա կէլէրէք էքսէրիեէթ ճիւմհուրիեէթ թարաֆտարանը տը ։

Բարիս , 27 մարտ

Մէմալիքի էճնէպիէտտէ մուզիմ սէֆիրլէրտէն պազըլարընճա թէպէտտիւլաթ վուգու պուլաճաղը սէյլէնիեօր · Տէրիսաատէթ սէֆիրի միւսիւ Պուրկօէնին եէրինէ սայիր պիր զաթ կէչիրիլճէք իմիշ ։

ԱՎՍԹՐԻԱ-ՄԱՃԱՐԻՍԹԱՆ

Վիէննա , 28 մարտ

Էմնիյէթսիզլիք հիւքմ իթմէքտէ օլան էճնէպի պօրսալարտան ալընան խապէրլէր իւզէրինէ , պօրսատա պիլ ճիւմլէ քեաղըտլար տիւշտիւ ։ Տիկէր թարաֆտան գոնթ Անտրասի , սուլհա խայրըը օլարագ Սըրպիսթանտան ալընան խապէրլէրտէն միւսթէրիհ օլարագ , Թէրէպտէ վազը եազըգ խանէսինէ ազիմէթ իյլէմիշ տիր ։

ՍԱՐՐԱՖԻԷ

Լոնտրա , 28 մարտ

Ինկիլիզ գոնսոլիտ	94 1/4
Էսհամը Ումումի աչըտը	15 3/4
» » գաբանտը	16 1/16
1865 իսթիգրազը	20
1869 »	18 3/4
Պոն տիւ Թրէզոր (Սէրի Ա.Բ.) գ.ք.	30 1/2
1873 »	18 1/2

Բարիս 23 մարտ

Ֆրանսըզ ֆոնտոսու 5 ··	104 75
Էսհամը Ումումիյէ ֆաբ.	16 35
1865 իսթիգրազը	101 25
69 »	95
1873 »	92
Բումէլի շըմէնտըֆէր սէհիմէրի	45

ԳԱԼԱԹԱ ԲԻԱԶԱՄԸ

Էսհ. Ում. 16 մարտ ախշամ գաբանտը	18 10
Էսհ. Ում. 17 մարտ. սպհ ճշ.	18 18
Էն եիւքսէք »	18 35
Էն ազաղը	18 15
Սաաթ 6	18 34
Խութիգրազ. 63 (Մութաօն)6 0\0 Ֆր.	110
» 65 (Մութաօն)6 0/0	110
» 1869 (Բինար)6 0/0	98
» 1872 (Պոն տիւ Թրէզոր) 9 0/0 լիրա սթէր.գ.ք.	31
» 1873 (Բինար) 6 0/0	95
Բումէլի Շըմէնտըֆէր 3 0/0	50 1/2
Քոնս. գուբոն ըսգոնթաօսու 0/0	
Շըմէնտըֆէր » » Ֆայիզը	11 1/2
Բէբօր կէլէճէք փրդ.	6
Հէվալէսիզ փրդ.	4—5
Ագճէ ֆայիզի 0/0	12—13

ԱԳՍԻՕՆԼԱՐ ՖԻԵԱԹԸ

Բրէտի ժէնէրալ 6 0/0 Լիր. Օսմ.	3-15
Սօսիէթէ ժէնէ. 6 0/0 Լիր Ամ.	3-05
Ստամպօլ պանգասը	
Պանգ գօմէրսիալ	3-50
Սօսիէթէ օթօման Լիր. Ամէր	
Թրամվայ 5 0/0 Ղ. ք.ք	150
Լավրիօմ (մատէն) Ֆր.	68

ԳԱՄՊԻՕ ՖԻԵԱԹԸ

Լիրա սթէրլին	11 25
Ֆրանգ	2 75

ԱԳՃԷԼԷՐԻՆ ԲԻԱԶԱՄԸ

	Ղ.	փրդ.
Օսմանլը լիրասը 100տէն		
Ինկիլիզ լիրասը	111	00
Ֆրանսըզ ալթունու	88	60
Բօլ	90	00
Գրըմից ալթունու	51	30
Պէեազ մէճիտիյէ ֆարգը	3	10
Մէթալիք ֆարգը	6	37 1/2
Պագըր ֆարգը	40	00
Պէչիք ֆարգը	6	25
Գարպօն գայիմէսի գաբիք	6	96

ՆԷՎԻՅԷ

Լիթէրարի Վօրլա նամ զագէթատա օգունտուգունա կէօրէ , Պօսթօն շէհրի թարիխինի եաղմըշ օլան մէշհուր Սամիւէլ Տրագ նամ զաթ մէզքիւր Պօսթօն շէհրինտէ վէֆաթ իտէրէք , պէօեիւք պիր քիւթիւպխանէտէ թէրք իթմիշ , վէ մէզքիւր քիւթիւպխանէտէ 30 պին բէսալէ , 15 պին ճիլտլէնմիշ քիթապ , 9 պին էլ եաղբսը , վէ Ինկիլթէրրա իլէ Ամէրիգանընն էն էսկի զազէթալարընն թէքմիլ մէճմուասը , վէ Հինտ գապիտէլէրի իչինտէ վուգու պուլմուշ օլան սէյեահաթ քիթապլարընտան 500 ճիլտի պուլունմուշ տուր ։

—Ճաբօն տէվլէթինին մալիեէ նէզարէթի իշպու սէնէնին եանի 1875 սէնէսի յուլիս 1 ինտէն 1876 յունիս 30 ունա գատար միւտտէթին ումումի պիւտճէսինի պու քէրրէ նէչը իյլէմիշ վէ պու պիւտճէտտէ տէվլէթի միւշարիէյհանընն վարիտաթը 68 միլեօն 588 պին 266 եէն , վէ մէսարիֆի 68 միլեօն 498 պին 506 եէն կէօսթէրիլմիշ , վէ մէսարիֆի թէնզիլ օլունտուգտա 89 պին 760 եէն հասըլաթ գալմըշ տը ։ Պիր եէն , պէշ ֆրանգտան պիր աղ զիեատէ գըյմէթինտէ տիր ։

Ճաբօնուն տէեունու ումումիեէսի 142 միլեօն 289 պին 587 եէն օլուպ , Ճաբօն զազէթալարը իսէ , տէվլէթի միւշարիէյհանընն էգօնօմի եանի իտարէսի հագգընտա տաեիմա պահսըր եազմագտա տըրլար ։

Ճաբօն էհալիսինէ էգօնօմի ուլումունու թահսիլ իթտիրմէք իչին , Ճաբօնուն նիզամնամէլէրինի իսլահ իթմէք իւզրէ Բարիզէն Թօքիրէ կէլմիշ օլան մէշհուր Պուասսօնատ նամ մուալլիմէ պիր ումումի էգօնօմի մէքթէպի հավալէ օլունմուշ տուր ։ Մէմալիքի մէզքիւրէտէ հէման հէր կիւն եէնի եէնի սէրվէթ մէնպալարը պուլունմագտա տը , վէ տահա պունտան պիր այ էվվէլ Ճաբօնուն էսկի բաեիթախթը օլան Զիօթօ շէհրինտէ պիր ալթուն մատէնի պուլունմուշ տուր ։ Շէհրի մէզքիւրտէ մարտ 13 տէն իթթիպարէն յունիս 22 սինէ գատար պիր սերկիեի ումումի քիւշատ օլունաճաղընտան , եէրլիլէրտէն պաշգա , էճնէպիլէր տախի հաթթա պունլար պիրա բասաբօրթ մէզքիւր սերկիեէ կիտէպիլէճէքլէր տիր ։

Ճաբօն մէմալիքինտէն Ֆիլատէլֆիա սերկիսինէ կէօնտէրիլէճէք էմթա վէ էշեաեա կէլինճէ , պու խուսուստա հէր շէյ հազըրլանմըշ տը , վէ Ճաբօն իմբէրաթօրու իլէ իմբէրաթօրիչասը մէզքիւր սերկիեէ վազ օլունաճագ օլան էշեա վէ էմթաաեը շու սօն կիւնլէրտէ սէյր ու թէմաշա իյլէմիշլէր տիր ։

ՍԱՀԻՊ ԶԱԶԷԹԱ
ԿԱՐԱՊԵՏ Ց. ՓԱՆՈՍԵԱՆ

Գալաթատա Բէնճէնպիհ-բազարընտա
Նո. 41 Իբսի խանընտա

CAPSULES VÉGÉTALES AU MATICO.
GRIMAULT & Cie PHARMACIENS A PARIS

ԿԸՐԻՄՕԼ ԵՎ ԳՈՒՄԲ. ԷՃԶԱՃԸ ԲԱՐԻՍՏԷ

Իչպու թութկալը գաբսիլլէրին իչինտէ Գօրահիւ նամ աղամընն պէլսէվի վէ Մաթիքօ խիլասասը (Մաթիգօ Բէրուտա իլէրի կէլիր պիր աղամ ալը քի պէլ սօուգլուղունա վէ պու կիպի խասթալըգլարա պիրէպիր տիր) օլուպ միտէյի եօրմադսըզընն թէէսիր իտէր վէ սայիր գաբսիլլէր կիպի ելի բէյի պուլանտըրմազ վէ դուստուրթմազ վէ պունտան մասատա պոխէ գօգու վիրմէզ։ Պու խասէլէրի իչին, ֆէ-պէպ վէ ֆօշ-ֆէ-լէ գաբսիլլէրտէն իւսթիւն օլուպ, Բարիսին վէ մէմալիքի էճնէպիէնին էքսէր հէքիմլէրի պունտան պաշգա իլամ վիրմէզլէր։ Հէր պիր չիշէնին իւզէրինտէ կըրիմօլ վէ գումրանեասընընն իսկասը պուլունմասընա տըգգաթ օլունա։ Պէօյիք էճզախանէլէրտէ պուլունուր։

HUILE DE FOIE DE MORUE
PANCRÉATIQUE DE DEFRESNE.

Իչպու պալըգ եաղը Բարիսին խասթախանէլէրինտէ գասալ օլունմուչ օլուպ, սու վէ սիւտ վէ չօգօլաթ վէ գահվէ վէ էթ սուեու իչինտէ էրիր վէ տասմաղա խոշ կէլտիքտէն մատատա գօլայ սինէր վէ կէրէք չօճուղլար վէ կէրէք պէօյիւք սատամար թիքսինմէքսիզին խթիմալ իսէպիլիրլէր։

Պէօյիք էճզախանէլէրտէ սատըլըր։

TEINTURE JAPONAISE
AU KANANGA.

Grande Médaille de Mérite

Սագալ վէ սաչը պէլլի իթմէքսիզին քեամիլէն պօեամաղ իչին ֆանանը նամ Ճաբօն պօեասը։

Exposition universelle de Vienne.

Grande Médaille de Mérite

Exposition Universelle de Vienne.

Պու թէրքիպ չիմարիեէ գատար մալիւմ օլան հէր կէօնա պօեալարընն էն միքէմմէլի վէ էն սիւրաթլիսը տըր։ Սաչլարը վէ սագալը տէրհալ պօեալար վէ սաչլար իլէ սագալըն բէնկիսի վէ եումուչագլըղընը մուհաֆիզա իտէր։ Պու թէրքիպին հիչ պիր մազարթը օլմաելըպ իսթիմալինտէ բէք զիեատէ սուհուլէթպարիչ իտէր։ Հէր պիր չիշէ իլէ պիրլիքտէ պուլունան իսթիմալ իչին եաբըլան թալիմաթ մուճիպինճէ հէր ատէմ բէյուբէյրէ միւրաճաաթ էյլէմէքսիզին քէնտի քէնտիսինի պօեաեապիլիր։

Իչպու պօեա Տէրիսատէթտէ միսիս Ֆաննի վէ Տէլլա Սուսա վէ Գասապեան էճզախանէլէրինտէ սատըլմաղտա տըր։

L'ÉLIXRI BARBERON — Պարպերօնըն չուրուպու, տէրունինտէ «քլլօրիտրօ—ֆոսֆաթ տը ֆէր» պուլունտուղու հալտէ, Թաամոա իսթիմալ օլունան էն նէֆիս իչկիլէրին եէրինի թութար։ Հէքիմլէր իլէ խասթալար մէղքիւր չուրուպու քեամֆէյի չէլիքլի չուրուպարտան իւսթիւն թութարլար։ Իչ պու չուրուպ, գան զայիֆլիյի, բէնքսիզլիք, գանսըզլըգ վէ սալմուչ բէնկէ ֆայիտէլի օլուպ, թաամոան սօնրա իսթիմալինտէ եէմէյի չափուզ հազմ իթտիրիր։

LE GOUDRON — BARBERON Պարպերօնըն գաթրան սուեու չու տթիտէք խասթալըգլարը հէմ էյիլէթիր վէ հէմտէ էօնիւնիւ ալը։

Ագ ճիեէր տամարլարը իւֆիւնէֆի, նէֆէս տարլըղը, էքսիւրիւք, նէզլէ, պուզազ վէ միտէ խասթալըգլարը, ագ ճիեէր վէ սիտիք գասը նէվազիլի։ Իչ պու իլաճ, գօլէրաեա վէ սրթմաեա պիրէպիր տիր։

GOUDRON RECONSTITUANT — Պարպերօնըն, իչինտէ «գլլօրիտրօ—ֆոսֆաթ տը ֆէր» պուլունան գուվվէթ վէրիճի գաթրան սուեու, Մօրինա պալըգ եաղընան ալէա օլտուղու հալտէ աթիտէքի թասթալըգլարը տէֆ իտէր։

Գուվվէթսիզլիք, կէօյիւս խասթալըղը, վէրէմ, դանսըզլըգ, եէմէյի կիւճ հազմ իթմէքլիք, քէմիք սրսգալըղը, վէ քէմիք խասթալըգլարը։

CAPSULES DE COUDRON BARBERON — Իչինտէ Ն֊օրվէճիա գաթրան սուեու պուլունան Պարպերօնուն գաթրանը գաբսիլլէրի, աթիտէքի խասթալըգլարը էյիլէթիրիր։

Ագ ճիեէր տամարլարը իւֆնէթի, նէֆէս տարլըղը, էքսիւրիւք, նէվազիլ, պուզազ խասթալըղը, ագ ճիեէր վէ սիտիք գասը նէվազիլի։

Իչ պու իլաճլար, Բարիստէ Ռիւ Ռիքէ նամ սօղաղտա 42 նիւմէրօ իլէ մուրաղգամ իւսիւ է։ Թէօրիէ նինմաղազասընտա վէ Տէրիսատէթտէ պէօյիք էճզախանէլէրտէի պուլունուր։

ELIXIR ET DRAGÉES DU DR. RABUTEAU

Ֆրանսանընն հէքիմլիք ագատէմեասը թարաֆընտան միքեաֆաթ ախպ իթմիչ օլան
ՏՕԹԹՕՐ ԲԱՊԻԹՕՆԸՆ ՇՈՒՐՈՊ Վէ ՏՐԱԺԷԷՍԻ (պատէմ չէքլինտէ հայ)
ԲԸՐՕԹՕԳԼՕՐԻՐ ՏԸ ՖԷՐ թէմիկէ օլունան պիր նէվ էճզա իլէ եաբըլմըշ օլան իչպու մուալիճէլէր բէնկիսիյէ վէ գանսըզլըգա ֆայիտէլի օլտուգտան պաշգա գաբընարընն ատէթլէրինի նիզամընտա իճրա իթտիրիր, վէ ասլա գապըգլըգ պէթիրմէքսիզին զայիֆ միղաճ օլանլարը դուվվէթլէնտիրիր։

Տօղթօր Բապիթօնընն մէղքիւր չուրուպ վէ տրաժէսի հէքիմլիք ագատէմեասը տօքթօրլարը թարաֆընտան Բարիս խասթախանէլէրինտէ թէճրիպէպ օլունմուչ, վէ պունուն պու կիպի սայիր իլաճլարտան իւսթիւն օլտուղունու թաստիգ իթմիշլէր վէ պունու թասվիյէ էյլէմիշլեր տիր։

Խթանպօլուն պէօյիք էճզախանէլէրինտէ պուլունուր

ԻԼԱՆԱԹ

Les annonces pour la France sont exclusivement reçues à Paris chez M. E. Orain, 9, rue Drouot, et les anuonces pour l'Angleterre chez M. E. Micoud, 81A Fleet Street, Londres E. C.

LA SOCIÉTÉ D'ASSURANCE
CONTRE L'INCENDIE
De Hambourg-Brême.
ՀԱՄՊՈՒՐԳ–ՊԸՐԷՄ
ԱԳԼԷՇ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Մէղքիւր գումբանեա, խանէ, մագազէա, էմթաա վէ զայրիհիւմ աթէշէ գարշը սիկուրթա իտէր։ Գալաթատա Գարանթինա սօղաղընտա 4 նիւմէրօլու մալազատա պաչ աճէնթօ միւսիւ ՀԷՐՄ· ՀԷԼՊԻՆԿԷ միւրաճաաթ իտիլմէսի

ԻՍԹԻԴՐԱՋ

Լօնարատա մուղիմ օլուպ իմզասը ղիյրատ Ֆոանսըզճա եաղըմընը օլան զաթ միւթէպէր թիճճար վէ Ֆասրիպ ատթօրլարա խթիգրաղ վէրիր վէ բօլիսա իթա իտէր օլտուղունու իլան իտէր։

M. H. L. 73, Pentonville Road, Londres.

ԻԼԱՆ

Եէնի գարու տէրարը ընտա Քեամթիպ Գասարմ մահէլլէսինտէ 43 նիւմէրօլու խանէտէ սաքին Սուքիաս վէ Գումղարու Նշանճի մահէլլէսինտէ սաքին չէրքի Միսաքընն իֆիլասլէրի հադդընտա լաղըմ կէլէն մուամէլաթը դանունէյէ քեամիլէն իճրա օլունուչ օլտուղունտան, միւֆլիսանը մէրդումանը դիմիկթէրինտէ օլան ալաճադլարընը խոպաթ իթմիչ ալաճադլարընը, մեֆլիսան թարաֆընտան թէքլիֆ օլունան դօնդօրատթօնուն միւզաքէրէ վէ գարարլաշմըրընտա իչին 93 սէնէսի ըմպիլէվէլէն կինէ վէ 92 սէնէսի մարտըն 18 ինէ թէստիկ իսէն ըմնճէնէսի կիւնիւ սաաթ 6 բատատէրինտէ Թիճարէթխանէսէ քեաղին ֆիւժ դօմիսրէրէ մախսուս օլան օտաչէ կէլմէլէրի իլան օլունուր։

Մէհմէտ Ֆէրհատ

(Քէղա)

Իկհարը իֆիլաս իթմիչ օլան Խուրտամաթճի Յովհաննէս Ալբաքեանընն իֆիլասը հագգընտա լաղմ կէլէն մուամէլաթը դանունէյէ քեամիլէն իճրա իտիլմիչ օլտուղունտան մէրդում զիմմէթինտէ ալաճադը օլտուղունու իսպաթ իտէնլէրին միւֆլիս թարաֆընտան թէքլիֆ օլունան դօնդօրատթօնը պէրպէտէ Ն դարարլաշմըրընմասի իչիւն 92 սէնէսի մարտըն 18 ինճի բէնճէմսիհ կիւնիւ սաաթ ալթը բատատէրինտէ թիճարէթխանէտէ քեաին ֆիւժ դօմիսրէրէ մախսուս օլան օտաեէ կէլմէլէրի իլան օլունուր։

ԽԱԼԻՍ ԹՕՋ

Զիւքիւր վէ իւնաս մէսանէլէրինտէ պուհուր իտէն սըզը իլէ խարար թուտուգլուղունու տէֆ իթմէք, վէ ուֆագ թաշ վէ դումբ օլտուղու հալտէ ամէլիեաթ իճրա իտիլմէքսիզին սիւրիւպ չըդարմադ, վէ պէլ սօուգլուղունու քիւլէյէն խի կէլմէք, վէ մէսանէտէ պասուր կէլէթինտէն հուսուլէ կէլէն աղրը վէ սըզըլարը տախի քեամիլէն տէֆ իթմէքտէ օլան իչպու թօղուն պէհէր թէրթիպի պիրէր մէճիտիյէյէ օրմադ իւզրէ, խթանպօլտա Մէրճան չարչըսը պաշընտա վաղը էմիրէր խանընտա իւսթ դաթտա 28 նիւմէրօլու օտատա ֆիրուխթ օլունմագտա տըր։

Մէղքիւր թօղուն, իչար իտիլէն կէլէթլէրէ նաֆի օլտուղունու, միւրատ իտէնլէր, շիֆա պուլմուչ օլան զաթլարտան թահզըգ իտէպիլիրլէր։

Մէղքիւր թօղու իսթիմալ իթմէք իսթէեէնլէր իլէ, բէչինան բարա ալընմադըգընն մուղավէլէյէ տախի կիրիչիպիլմէճէկի վէ քէսպի չիֆա իտիլտիրմէն սօնրա ագճէ իսթէնիլմէճէկի տախի իսթարարօլունուր։

Մէղքիւր թօղուն, մէղքիւր իլէթլէր լէչին նաֆի օլմասընա, վէ պիթթէճրիպպէ թահզըգ իտիլմիչ պուլունմասընա, Պասրէթ նամ օտանլըճա զապէթատա տախի չէհատէթ իտիլմիչ տիր։

DOCTOR IN ABSENTIA

Թէպտիկ մահէլլ իթմէքսիզին հէքիմլիք վէ ուլում ու ֆիւնուն, իլմի իլահի, վէ ֆէյսօֆլուգ վէ ալօգաթլըգ վէ մուզիղատա տիրլօմա ալմադ իսթէյէնլէրին, ֆէրսիիտէ (ինկիլթէրրա) Բօա սօղաղընտա 46 նիւմէրօլու խանէտէ միւսիւ Մէտիքիսէ միւրաճաաթ իյէմէլէրի։

ԱԼԹՈՒՆ ՄԻՏԱԼԵԱ—Միւքեաֆաթ 16,600 ֆըրանգ

QUINA LAROCHE

Իչպու գընագընալը չուրուպ գուվվէթ վէրիպ եէմէյի հազմ իթտիրիր վէ սրթմանընն էօնիւնիւ ալը։ Ղայէթ խոշ պիր տատը օլուպ ֆայիտէսի քեաֆֆիէյի հէքիմլիէրտէն թանընմըշ վէ պու սէպէպտէն, ուժումի զայիֆլիք վէ իչատսըզլըգ վէ կիւճ հազմ իթմէքլիք վէ չօգ պիրէն վէ թէհլիքէլի սրթմալարա գարշը գընալը չուրուպլարընն էն ալէասը տէյի գապալ օլունմուչ տուր։

Ferrugineux իչպու մուալիճէ գանը սու իլէթինէ, բէնկիսիյէ, գան զաաֆիէթինէ վէ սայիր իլէթլէրէ պիրէպիր տիր։

Պէօյիք էճզախանէլէրտէ պուլունուր։

pILULES DE BLANCARD
ՊՐԼԱՆԳԱՐ ՀԱՊԼԱՐը

Զէլիկլէ իսատէն միւրէքքէպ իսուկինտէն խասսա վէ թէրթիպտէ թասլէր իթմէէմէյի թէհազդուգ իլէմիշ տիր։

Բարիսին հէքիմլիք ագատէմեասը վէ սայիր ատթըպպա մէճլիսլէրի թարաֆընտան գապալ օլունմուչ տուր։

Պու հապլար իսու վէ չէլիքտէն միւրէքքէպ օլուպ հէր նէվի խասթալըգտան պիեատէ սըրաճա վէ անտէն իլէրի կէլէն մարազը տէֆ իտէր։ Մէղքիւր իլէթլէրէ ատի չէլիք հապլարը իլէ թօզլարընընն հիչ պիր ֆայիտէսի օլմատըղը հալտէ, մէղքիւր Զանգար հապլարը գանընն ճէրէհանընը հալը թասիիսինէ իրճա իլէ թէզաիւտինէ մէտար օլաճաղընտան, պալղամը օլանլարընն գանընը տախի պիթթէտրիճ իսլահ իտիպ խասթալըղը քեամիլէն տէֆ իթտիէտէն մատատա, զայիֆմիզաճ ատամլարա տախի քէք ֆայիտէլի տիր։

Blancard

(Տըդդաթ)

Նէչէլէրին իւզէրինտէքի մաի քեաղըտա վէ օլունան իմզամըզա տըդդաթ օլունա։ Բարիստէ Պօնապարթ սօղաղընտա 40 նիւմէրօլու էճզախանէլէ վէ Տէրիսատէթ պէօյիք էճզախանէլէրինէ միւրաճաաթ օլունմասը լաղմ կէլիր։

TCHITLI

ԳԸՐՈՒՍԱ ՃԻՎԱՐԸՆՏԱ ՉԻԹԼԻ ՄԱՏԷՆ ՍՈՒԵՈՒՆՈՒՆ

Ֆէյ 22 սէֆէր 1289 վէ ֆէյ 13 հազիրան 1867 թարիխի իլէ չէրկֆսատը օլան իբրահիմ Սինիէ իգթիրասընա իմթիեազընը իհրաղ էյլէմիշ օլան գումրանեանընն իլանը տըր։

Իչպու գումրանեանընն Տէրիսատէթտէ Սուլթան համամընտա չէմանէճիլէրտէ 41 վէ 44 վէ 46 նիւմէրօլու մաղազասընտա բարչա բարչա վէ եա թօքատան մէղքիւր մատէն սուեունատան սատըլըբը կէլսէ, Գալաթատա խարաճը սօղաղընտա 3 վէ 8 նիւմէրօլու, վէ Պէյօղլունտա Տէլլա Սուսա էճզախանէլէրտէ սատըլմաղտա իսուկի վէ մէղքիւր մատէն սուեու էվրօպանընն այնի ճինատէն օլան մատէն սուլարընընն քեաֆֆիէսինէ բէղատպէթ իսուր մէրթէկպատ պուլունտուղու իլան օլունուր։